

Exercici de sintaxi. La perífrasi amb el verb deure per a expressar dubtes.

Fitxa de l'Optimot

És correcte *Seran les tres* en català?

És correcte *Serien les tres* en català?

deure + infinitiu

perífrasi de probabilitat amb valor condicional i de futur

En català, s'ha d'evitar l'ús del futur per expressar probabilitat en el present (en expressions com **Ara seran les tres*) o del condicional per expressar probabilitat en el passat (en expressions com **Serien les tres* o **Deurien ser les tres*).

Per expressar aquesta noció de probabilitat el recurs més habitual és utilitzar la perífrasi *deure* + infinitiu, en present o passat segons el cas. Per exemple:

Li deu haver anat molt bé (i no **Li haurà anat molt bé*).

Devien ser les tres (i no **Serien les tres* ni **Deurien ser les tres*).

Altres recursos per expressar probabilitat són la perífrasi *poder* + infinitiu o els adverbis *potser*, *probablement*, etc. Per exemple:

Ara pot fer mitja hora que hi són (i no **Ara farà mitja hora que hi són*).

Potser / probablement li va anar molt bé l'examen (i no **Li hauria anat molt bé l'examen* ni **Li deuria anar molt bé l'examen*).

Després de llegir aquesta fitxa de l'Optimot, resol les frases següents en català, totes reals, sentides a la televisió (sèries nord-americanes doblades al català o al castellà i programes gravats i en directe de TV3)

1. El bebè tindrà unos dos mesos.
2. Jo crec que en aquest segon contracte s'hauran modificat els terminis de lliurament.
3. Suposo que ja t'haurà arribat que estic arruïnada.

4. No serà que tens mala consciència?
5. Estaria limpia, no? (La copa després d'haver-hi begut whisky)
6. Per què serà?
7. Llevaràs transmissor! (Un home acusant-ne un altre de ser espia de la policia mentre l'escorcolla)
8. A quién pertenecerá esto? (Mostrant un objecte uns policies que acaben d'entrar en una habitació d'un motel)
9. Habrá hablado con Goldman? (S'ho pregunta una persona en veu alta com un dubte)
10. Qué sabrà? (Dos policies estan parlant i dubten sobre el que pot saber una tercera persona)
11. Des del meu punt de vista serà que ens toca a nosaltres arreglar-ho.
12. Hauràs interpretat malament!
13. Por qué serà que tiene tantos perros?